

Wolf
Auch kleine Dinge
(Anon., trans. Heyse)

Langsam und sehr zart ($\text{♩} = 54$)

Auch klei - ne Din - - ge kön - nen uns ent - zü - cken,
immer pp

pp

an - chen klei - ne Din - - ge kön - nen theu - er sein. Be - denkt, wie gern wir -

— uns mit Per - len schmü - cken; sie wer - den schwer be - zahlt und sind nur klein.

Be - denkt, wie klein ist die O - li - ven.frucht, und wird um ih - re Gü -

- te doch ge - sucht. Denkt an die Ro - se nur, wie klein sie ist,

*etwas breiter
(sehr zart)*

und duftet doch so lieblich, *a tempo* wie ihr wisst.

Wolf
Mir ward gesagt
(Anon., trans. Heyse)

Langsam und sehr innig. (♩ = 48)

Mir ward gesagt, du reisest in die Ferne.

(zur und ausdrucksstark)

Ach, wo-hin gehst du, mein — ge- lieb - tes Le - - - ben? den Tag, an dem du schei -

(sehr zart)

Ach, wo-hin gehst du, mein __ ge- lieb-tes Le - - - ben? den Tag, an dem du schei -

ruhig

f

dest, wüsst' ich ger - ne, mit Thrä - nen will ich das Geleit dir ge - - ben.

mit Thränen will ich das Geleit dir ge

1

Wolf — Italian Songbook, Book I

etwas zanchwend.

Mit Thränen will ich deinen Weg befeuchten — ge-denk' an mich, und

nachlassend.

Hoffnung wird mir leuchten! Mit Thränen bin ich bei dir al-ler-wärts —

(sehr zart)

gedenk' an mich, vergiss es nicht, mein Herz!

(zurückhaltenend)

Wolf
Ihr seid die Allerschönste
(Anon., trans. Heyse)

Innig und leidenschaftlich ($\text{♩} = 100$)

Ihr seid die Al - ler - schön - ste weit und breit, viel schö - ner als im
(zart)
Mai der Blu - - menflor. Or - vie - to's Dom steigt so voll Herr - - lichkeit.

Vi - ter - bo's grö - ster Brun - - nen nicht em - por.

etwas ruhiger

(innig)

So hoher Reiz und Zau - ber ist dein ei - gen, der Dom von Sie - na, muss

ein wenig zurückhalten

bewegt

poco rit.

— sich vor dir nei - gen. Ach du bist so an Reiz — und An - muth reich,

etwas breit

bewegt

der Dom von Sie - na selbst — ist dir nicht gleich.

*poco rit.**nachlassend**rit.*

Wolf

Gesegnet sei, durch den die Welt entstund
(Anon., trans. Heyse)

Breit und majestatisch ($\text{d}=58$)

Musical score for the first system. The vocal line starts with a dotted half note followed by eighth notes. The piano accompaniment features sustained bass notes and chords. The vocal part continues with eighth-note patterns. The piano part includes dynamic markings *f* and *p*.

sei, durch den die Welt ent - stund; wie trefflich schuf er sie nach al - len

Musical score for the second system. The vocal line begins with a dotted half note followed by eighth-note pairs. The piano accompaniment consists of sustained bass notes and chords. The vocal part continues with eighth-note pairs. The piano part includes dynamic markings *dim.* and *f*.

Sei - ten! Er schuf das Meer mit end - los tie - fem Grund, er schuf die

Musical score for the third system. The vocal line begins with a dotted half note followed by eighth-note pairs. The piano accompaniment consists of sustained bass notes and chords. The vocal part continues with eighth-note pairs. The piano part includes dynamic markings *ff* and *pp*.

Wolf — Italian Songbook, Book I

Schiffe, die hi-nü-ber - glei - ten, er schuf das Pa-ra-dies mit ew' - gem
poco cresc.

Licht, — er schuf die Schönheit und dein An - - - ge-sicht.

dim. ppp

The musical score consists of three staves of music. The top staff features a treble clef, a key signature of two flats, and a tempo marking of eighth note = 120. The lyrics "Schiffe, die hi-nü-ber - glei - ten, er schuf das Pa-ra-dies mit ew' - gem" are written below the notes. The middle staff has a bass clef and a key signature of one flat. The bottom staff also has a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics "Licht, — er schuf die Schönheit und dein An - - - ge-sicht." are written below the notes. The score includes dynamic markings such as *poco cresc.*, *pp*, *dim.*, and *ppp*.

Wolf
Selig ihr Blinden
(Anon., trans. Heyse)

Ziemlich getragen, jedoch nicht schleppend ($\text{d} = 56$)

Musical score for piano and voice. The vocal line begins with a rest followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the bass and eighth-note patterns in the treble. The vocal part starts with "Se - lig ihr Blin - den, die ihr nicht zu".

Continuation of the musical score. The vocal line continues with "schau - en ver - mögt — die Rei - ze, die uns Gluth ent - fa - chen, se - lig ihr". The piano accompaniment features sustained notes and eighth-note chords.

Continuation of the musical score. The vocal line continues with "Tau - - ben, die ihr oh - ne Grau - en die Kla - gen der Ver - lieb - - ten könnnt ver - ". The piano accompaniment includes sustained notes and eighth-note chords.

la - chen; se - lig ihr Stum - men, die ihr nicht den Frau - en könnt eu-re

p

Her - zens noth ver - ständlich ma - chen; se - lig ihr Tod - ten, die man hat be -

f

p cresc.

gra - ben! ihr sollt vor Lie - bes qua - len Ruh - e ha -

f

ff

dim.

p

ben.

pp

Wolf

Wer rief dich denn?
(Anon., trans. Heyse)

p gedeckt

a tempo *mf*

hin, wo du die Ge-dan-ken hast. Geh nur, wo-hin dein Sin-nen steht und Den-ken!

sf *p* *pp* *mf* *p*

ein wenig zögernd

a tempo *f*

dass du zu mir kom-mst, will ich gern dir schen-ken. Geh zu dem Lieb-chen,

mf *p* *f* *p*

zurückhaltend

das dir mehr ge-fällt! Wer rief dich denn? Wer hat dich her-be-stellt?

sf *p* *f* *f* *p*

a tempo

p *mf* *ff*

Wolf
Der Mond hat eine schwere Klag' erhoben
(Anon., trans. Heyse)

Sehr langsam (♩=44)

Der Mond hat ei - ne schwe - re Klag' er - ho - ben

und vor dem Herrn die Sa - - che kund ____ ge.macht: Er wol.le nicht mehr stehn -

— am Himmel dro - ben, du ha - best ihn um sei - nen Glanz — ge;bracht.

Wolf Italian Songbook, Book I

Als er zu_letzt das Ster _nen.heer ge _zählt, da hab' es an der vol _-

p *cresc.*

-len Zahl ge _fehlt, zwei von den schönsten ha _ best du ent_wen_det:

f *p (sehr weich)*

(zart) *pp* *ppp*

die bei _ den Au _gen dort, die mich ver _blen _det.

Wolf
Nun lass uns Frieden schliessen
(Anon., trans. Heyse)

Sanfte Bewegung (♩ = 72)

Nun lass uns Frieden schliessen, liebstes Leben,

zu lang ist's schon, dass wir in Fehde liegen. Wenn du nicht willst, will

ich mich dir ergeben; wie könnten wir uns auf den Tod be...

kriegen? Es schliessen Frieden könige und Fürsten, und sollten

Lie - ben - de nicht dar - nach dür - sten? Es schlie - ssen Frie - den

mf **p**

Für-sten und Sol - da - ten, und sollf es zwei Ver - lieb - ten wohl miss - ra - then?

cresc. *mf* **p**

etwas zurückhaltend

a tempo
(reich)

Meinst du, dass, was so gro - ssen Herrn ge - lingt. — ein Paar zu - fried - ner Her -

pp

ein wenig zögernd

- - zen nicht voll - bringt? —

a tempo

(dolcissimo)

ritardando

pp *dim.* **PPP**

Wolf
 Dass doch gemalt all' deine Reize wären
 (Anon., trans. Heyse)

Mässig ($\text{♩} = 40$)

Dass doch ge_malt all'__ de_i_ne Rei - ze wä - ren, und dann der Hei - den -

p

fürst das Bild - miss fän - de. Er wür - de dir ein gross' Ge_schenk ver_eh - ren,

do *mf* *pp* *p*

und leg - te sei - ne Kron' ____ in dei - ne Hän - de. Zum

p

allmählig ein wenig belebter

rech-ten Glau - - ben müsst' sich be_keh - ren sein gan_ze Reich bis an sein fern'stes En - - de.

In gan - zen Lan - - - de würd' es aus - - - ge - schrie - ben,

f *cresc.*

Erstes Zeitmass .

Christ soll' ein Je - der wer - - den und dich
immer zurückhaltender

ff *dimin.*

lie - - - ben. Ein je - der Hei - de flugs be - kehr - te sich

p

pp

etwas zurückhaltend

und würd' ein gu - ter Christ und lieb - - - te dich.

dimin. *pp* *ppp*

Wolf
Du denkst mit einem Fädchen mich zu fangen
(Anon., trans. Heyse)

Langsam ♩ = 76

Du denkst mit

ei-nem Fäd - chen mich zu fan - gen, mit ei - nem Blick schon mich ver - liebt zu

zögernd

a tempo

ma - chen? Ich fing schon Au - dre, die sich höh - er schwangen,

Wolf — Italian Songbook, Book I

du darfst mir ja nicht trau'n, siehst du mich lachen. Schon An - dre fing ich,

p

glaub es si - cherlich. Ich bin ver - liebt, doch e - ben nicht in

p *f* *pp*

dich; — ich bin ver - liebt, — doch e - ben nicht in dich.

rit. *pp* *(lachend)*

p *pp* *rash.* *p* *f* *p*

Wolf
 Wie lange schon war immer mein Verlangen
 (Anon., trans. Heyse)

Schr langsam und nicht ohne Humor ($\text{d}=40$)
(gefühlvoll)

Wie lan - ge schon war

im.mer mein Ver - lan - gen: ach, — wä - re doch ei - n Mu - si - kus mir gut! Nun

— liess der Herr mich — meinen Wunsch er - lan - gen und schickt mir ei - nen, ganz wie

Milch und Blut. Da kommt er e - ben her mit

Wolf — Italian Songbook, Book I

The musical score consists of four systems of music for voice and piano.

System 1: Treble clef, two flats. The vocal line begins with "sanf - - ter Mie - - ne, und senkt den Kopf — und". The piano accompaniment features eighth-note chords.

System 2: Treble clef, two flats. The vocal line continues with "spielt die Vi - o - li - - - ne.". The piano accompaniment includes dynamic markings: *(recht zaghafit und schwankend)* and *immer leise*.

System 3: Treble clef, two flats. The vocal line is silent. The piano accompaniment consists of sustained notes.

System 4: Treble clef, two flats. The vocal line is silent. The piano accompaniment features eighth-note chords. The vocal line resumes with "zögernd" and "(langsumer Triller)" over a piano part with sustained notes.

Wolf
Nein, junger Herr
(Anon., trans. Heyse)

Lebhaft und mit Grazie (♩ = 152)

zurückhaltend *a tempo*

Nein, jun - ger Herr, so treibt man's nicht, für wahr, man sorgt da -

für, sich schick - lich zu be - tra - gen. Für All-tags bin ich

gut ge - nug, nicht wahr? Doch Bess - re suchst du dir an Fei - - er -

ta - - gen. —

immer zurückhaltender

Nein, jun - ger Herr, wirst du so wei - ter sünd' - gen, wird dir den

langsam *rasch*

Dienst dein All - - tags - lieb - chen künd' - gen.

The musical score consists of four staves. The first staff features a vocal line with a piano accompaniment. The second staff begins with a piano dynamic 'mf'. The third staff starts with a vocal line and includes dynamics 'p' and 'pp'. The fourth staff begins with a piano dynamic 'p'. The vocal parts are marked with 'ta - - gen.', 'immer zurückhaltender', 'Nein, jun - ger Herr, wirst du so wei - ter sünd' - gen, wird dir den', and 'Dienst dein All - - tags - lieb - chen künd' - gen.' The piano parts feature various chords and rhythmic patterns, with dynamics such as 'f' (fortissimo) and 'pp' (pianississimo) indicated.

Wolf
Hoffährig seid Ihr, schönes Kind
(Anon., trans. Heyse)

Lebhaft. ($\text{d}=152$)

Hof - fahr - tig seid Ihr, schö - nes

Kind, und geht mit Eu - ren Frei - ern um ____ auf stol - zem Fuss.

Spricht man Euch an, kaum dass Ihr Re - de steht, als kos - tet' Euch zu viel -

bedeutend langsamer

sehr zurückhaltend

— ein hol - der Gruss.

a tempo

Bist kei - nes A - lex - anders

pp

p

Töch - ter - lein, Kein Kö - nig - reich, wird dei - ne Mit - gift sein, und

f p

willst du nicht das Gold, so nimm das Zinn, willst du nicht

breit

ff

Ped.

Lie - - - - be, nimm Ver - ach - tung hin.

a tempo

f

ff

sf

Wolf
Geselle, woll'n wir uns in Kutten hüllen
(Anon., trans. Heyse)

Gemessen (♩ = 88)

Geselle, woll'n wir uns in Kutten
hü - len, die Welt dem las - sen, den sie mag er - gö - tzen?
Dann po - chen wir an Thür um Thür im Stil - len:
„gebt ei - nem ar - men Mönch um Je - - - su wil - len.“

(recht kläglich)

O lie - ber Pa - ter, du musst spä - ter kom - men,

wenn aus dem O - fen wir das Brot ge - nom - men. O lie - ber Pa - ter,

ein wenig zurückhaltend

kom - m - nur spä - ter wie - der, ein Töch - ter - lein von mir liegt krank da - nie - der.

a tempo

— Und ist sie krank, so lasst mich zu ihr geh - en, dass sie nicht et - wa ster -

be un - ver-seh - en. Und ist sie krank, so lasst mich nach ihr schau - en,

f

dass sie mir ih - re Beich - te mag ver - trau - en. Schliesst Thür und Fen - ster,

p

pp

sehr zurückhaltend

dass uns Kei - ner stö - re, wenn ich des ar - men Kin - des Beich - te hö - -

a tempo

re!

p

più p

pp

ppp

Wolf
Mein Liebster ist so klein
(Anon., trans. Heyse)

Mässig, nicht zu schnell ($\text{♩} = 104$)

The musical score consists of four systems of music. The first system starts with a piano introduction in 2/4 time, followed by a vocal entry. The second system begins with the instruction "(sehr zart)" and contains lyrics about a small beloved's room. The third system continues the lyrics about the room. The fourth system concludes the song with lyrics about a boy going to a garden to pick jasmin.

Mein Liebster ist so klein,
dass oh-ne

Bü - eken — er mir das Zimmer fegt — mit sei - nen Lo - eken.

Als er in's Gärtlein ging, — Jas-min zu pflü - cken, ist er vor ei - ner Schue -

eke sehr er - schrocken. Dann setzt' er sich in's Haus — um zu ver -
 schnau - fen, da warf ihn ei - ne Flie - - ge ü - bern Hau - fen;
 und als er hintrat an mein Fen - - ster - lein, stiess ei - ne Bremse ihm den
 Schä - - del ein. *heftig und Ver-wünscht*

*etwas beschleunigend**nachlassend und ruhiger*

— sein al - le Flie - gen, Schnacken, Brem - sen — und wer ein Schätzchen hat —

dim. *p*

heftig und etwas beschleunigend

— aus den Ma - remmen! Ver - wünscht sein al - le Flie - gen, Schnacken,

ff *dim.*

*immer zurückhaltender**langsam Erstes Zeitmass*

Mü - eken — und wer sich wenn er küsst, so tief muss bü - cken!

p *p*

dim. *pp*

Ped.

Wolf
Ihr jungen Leute
(Anon., trans. Heyse)

Frisch und herzlich (♩ = 104)

Ihr jun - gen

Leute, die ihr zieht in's Feld, auf meinen Liebsten sollt ihr Achtung ge - ben.

Sorgt, dass er tap - fer sich im Feu - er hält, er war noch

nie im Krie - - ge all sein Le - ben.

pp

Lasst nie ihn un-ter frei - em Himmel schla - fen; er ist so

poco rit. - - - *a tempo* pp

zart, es möch-te sich be - stra - fen. Lasst mir ihn ja nicht schla - fen unterm

etwas langsamer zurückhalten *Erstes Zeitmass*

Mond; er gin-ge drauf, er ists ja nicht ge-wohnt.

dim. pp pp p pp

Wolf
Und willst du deinen Liebsten sterben sehen
(Anon., trans. Heyse)

Langsam und getragen ($\bullet=54$)

The musical score consists of three staves of music. The top staff features a soprano vocal line with lyrics: "Und willst du dei-nen Lieb-sten ster-ben sehn, so tra-ge". The middle staff shows a piano accompaniment with dynamic markings *p* (pianissimo) and *p (weich)* (soft). The bottom staff continues the piano accompaniment. The second section of the score begins with lyrics: "nicht dein Haar ge-lockt, du Hol-de.. Lass von den Schultern frei sie". The piano part includes dynamic markings *f* (fortissimo) and *p*. The third section concludes with lyrics: "nie der weh-en, wie Fä-den sehn sie aus von pu-rem Gol-de.". The piano part includes dynamic markings *p*, *pp* (pianississimo), and *p*.

sehr ruhig (♩=44.)

Wie gold-ne Fä - - den, die der Wind be - wegت—

pianissimo

più p

pp (sehr weich und zart)

(zart)

schön sind die Haa - re, schön _____ ist, die sie trägt!

pp

Gold - fä - - den, Sei - den - fä - den un - - ge - zählt—

p

mf *pp*

Ped.

pp

schön sind die Haa - re, schön ist, die sie ströhlt!

pp Ped.

dim.

pp

Wolf
Heb' auf dein blondes Haupt
(Anon., trans. Heyse)

Mässig bewegt (♩ = 60)

Heb' auf dein blondes Haupt und schla-fe nicht,

und lass dich ja vom Schlum- -mer nicht be-thö-ren. Ich sa- ge dir vier Wor-te-

pp cresc.

p

— von Ge-wicht, von de- nen darfst du kei - nes ü-ber - hö-ren.

f p pp

Das er - ste: dass um dich mein Her - ze bricht, — das zweite: dir nur will ich
pp *p* *f* *pp* *p*

an - ge.hö - ren, das drit.te: dass ich dir mein Heil be - feh - le,
f *pp* *p* *f*

(zart) das letz.te: dich al - lein liebt mei.ne See - le.
p *pp* *p* *f* *p dim.*

sehr zart
pp *pp*

Wolf

Wir haben Beide lange Zeit geschwiegen
(Anon., trans. Heyse)

Sehr gehalten (♩=40)

Wir ha...ben Beide lan...ge Zeit ge...schwiegen, — auf ein...mal kam uns

p

— auf ein...mal kam uns

etwas bewegter

nun die Sprache wie ... der.

Die En ... gel,

(zart und weich)

die he ... rab ... vom Himmel flie ... gen, sie brachten nach dem Krieg ... den Frieden

mf

wie - der. Die En - gel Got - tes sind he - rab - ge - flo - gen, mit ih - nen

ist der Frie - den ein - ge - zo - gen. Die Lie - bes - en - gel ka - men ü - ber

Nacht und ha - ben Frie - den mei - ner Brust ge - bracht.

Wolf
Mein Liebster singt am Haus
(Anon., trans. Heyse)

Mässig (♩ = 126)

Mein Lieb - ster singt am Haus im Mon - - den -

poco rit.

schei - ne, und ich muss lau-schend hier im Bet - - te lie - gen.

a tempo (leidenschaftlich)

Weg von der Mutter wend' ich mich und wei - - ne, Blut sind die

Thrä - nen, die mir nicht ver - sie - - gen. Den brei - - ten

Wolf — Italian Songbook, Book I

Strom am Bett hab ich ge - weint, _____ weiss nicht vor Thrä - - pen,

p f p pp

ob der Mor - - gen scheint. Den breiten Strom am Bett weinf ich vor

f

Seh - en; blind ha - ben mich gemacht die blut' - - gen Thrä - - pen.

ff f p pp

ppp

Wolf

Man sagt mir, deine Mutter woll' es nicht
(Anon., trans. Heyse)

Gemessen (♩=100)

Musical score for the first system of 'Wolf'. The vocal line starts with eighth-note patterns, followed by a melodic line with grace notes and a three-measure repeat sign. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. Dynamics include *mf*, *p*, and a crescendo.

Man sagt mir, deine Mutter woll' es nicht,

Musical score for the second system of 'Wolf'. The vocal line continues with eighth-note patterns and grace notes. The piano accompaniment features eighth-note chords. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*.

so blei - be weg, mein Schatz, thu' - ihr den Wil - len. Ach Lieb - ster,

Musical score for the third system of 'Wolf'. The vocal line includes eighth-note patterns and grace notes. The piano accompaniment features eighth-note chords. Dynamics include *p* and *f*.

nein! thu' ihr den Wil - len nicht, be - such' mich doch, thu's ihr zum Trotz, im

(mit Wärme)

p

Stil - len! Nein, mein Ge - lieb - ter, folg' ihr nim - mer, mehr.

(leidenschaftlich)

f p

thus's ihr zum Trotz, komm öf - ter als bis-her! Nein, hö - re — nicht auf

f

sie, was — sie auch sa - ge; thus's ihr zum Trotz, mein Lieb, komm

*beschleunigend**lebhaft*

cresc.

al - - - - - le Ta - - - - - ge!

Wolf
Ein Ständchen Euch zu bringen
(Anon., trans. Heyse)

Leicht und zart ($\text{♩} = 80$)

The musical score consists of five staves of music. The top staff is for the piano, indicated by a treble clef and bass clef. The second staff is for the voice, indicated by a soprano clef. The third staff is for the piano, indicated by a bass clef. The fourth staff is for the voice, indicated by a soprano clef. The fifth staff is for the piano, indicated by a bass clef. The vocal part begins with the lyrics "Ein Ständ - chen Euch zu brin - gen" and includes dynamic markings "(mit Verschiebung, ohne Pedal)" and "pp". The piano part features sustained notes and eighth-note chords. The vocal part continues with "kam ich her, — wenn es dem Herrn vom Haus nicht", "un - ge - le - - gen.", and "habt ein schö - nes Töch - ter - lein.". The piano part includes dynamic markings "pp" and "Es". The music is in common time, with a key signature of one sharp.

war' wohl gut, sie nicht zu streng im Haus zu he - - gen.

Und liegt sie schon im Bett, so

bitt' ich sehr, thut es zu was - sen ihr von mei - net -

etwas belebter

we - - gen, dass ihr Ge - treu - er hier vor bei ge -

kom - men, der Tag und Nacht sie — in den Sinn ge - nom - men, und

dass am Tag, der vier - und zwan - zig zählt, sie

immer zurückhaltend

fünf - - - und zwan - zig Stun - - den lang mir

lebhaft

fehlt.

dim.

nachlassend

p

pp

ohne Pedal